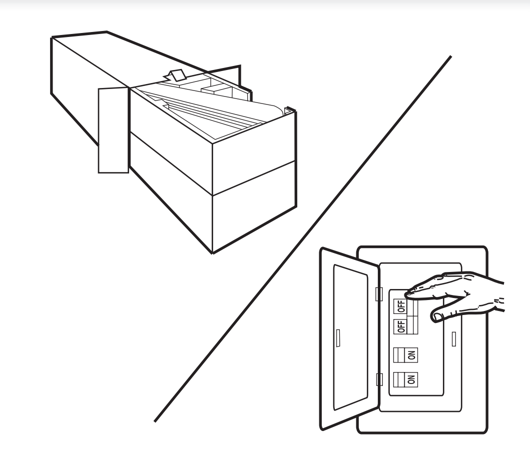
INSTALLATION

INSTALACIÓN

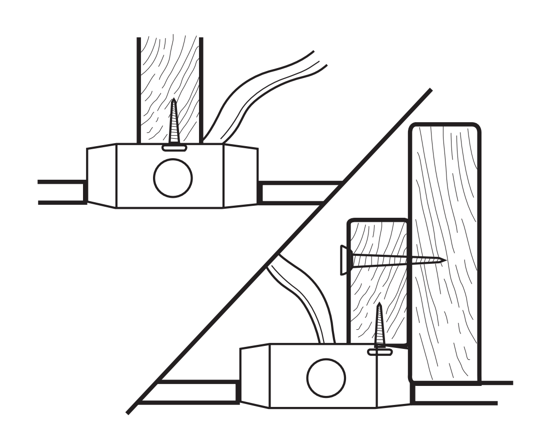


1 Unpack and inspect fan carefully to be certain all contents are included.

Quite el envoltorio e inspeccione detenidamente el ventilador para verificar que todas las piezas estén incluidas.

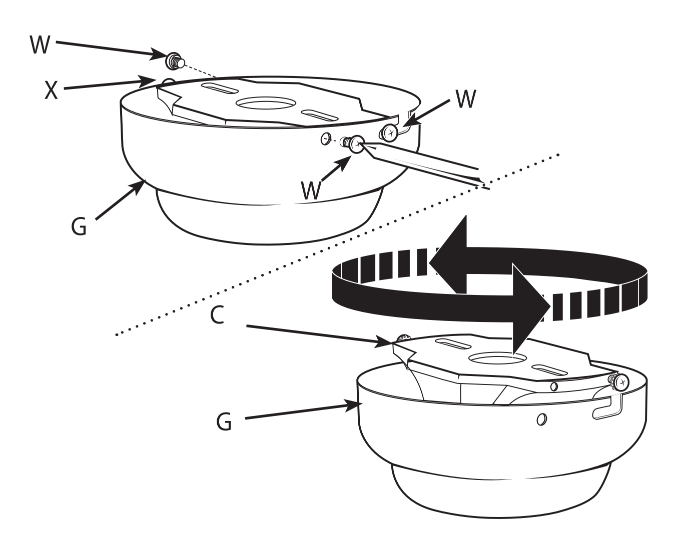
! Turn off power at fuse box to avoid possible electrical shock.

Apague la alimentación en la caja de fusibles para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.



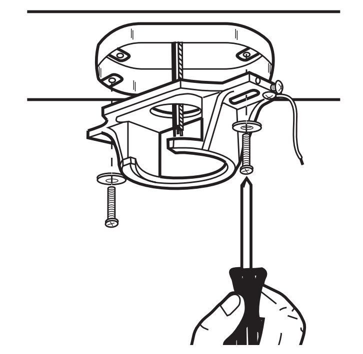
2 Use metal outlet box suitable for fan support (must support 35 lbs). Before attaching fan to outlet box, ensure the outlet box is securely fastened by at least two points to a structural ceiling member (a loose box will cause the fan to wobble).

Use una caja de embutir de metal adecuada para soportar un ventilador (debe soportar 35 libras). Antes de fijar el ventilador a la caja de embutir asegúrese de que la misma esté fijada de manera segura en por lo menos dos puntos a un miembro estructural del cielo raso (una caja suelta haría que el ventilador oscile).



3 Remove the screws (W) from the two mating holes on the canopy (G). Save these for use in Step 15. Loosen (do not remove) the screws (W) in the mating slots on the canopy (G). Rotate the mounting bracket (C) and remove from the canopy (G).

Quite los tornillos (W) de los dos orificios coincidentes del dosel (G). Guárdelos para usarlos en el paso 15. Afloje (no quite) los tornillos (W) de las ranuras coincidentes del dosel (G). Gire el soporte de montaje (C) y sepárelo del dosel (G).



4 Install mounting bracket to outlet box in ceiling using the screws and washers provided with the outlet box.

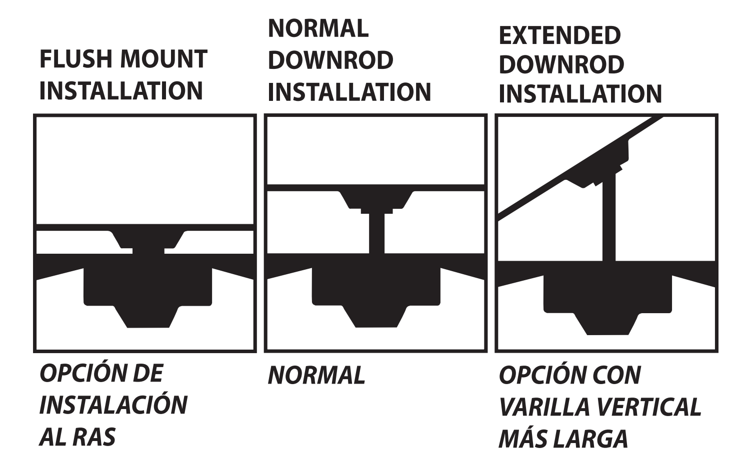
Instale el soporte de montaje a la caja de embutir del cielorraso con la tornillería suministrada con la caja de embutir.

Choose a mounting option / *Elija una opción de montaje:*

5

FLUSH MOUNT INSTALLATION - If flush mount option is selected, proceed to step 6.
NORMAL DOWNROD INSTALLATION - If installing downrod supplied with fan, proceed to step 8.
EXTENDED DOWNROD INSTALLATION - If installing with longer downrod than supplied with fan, proceed to page 8, step 10.

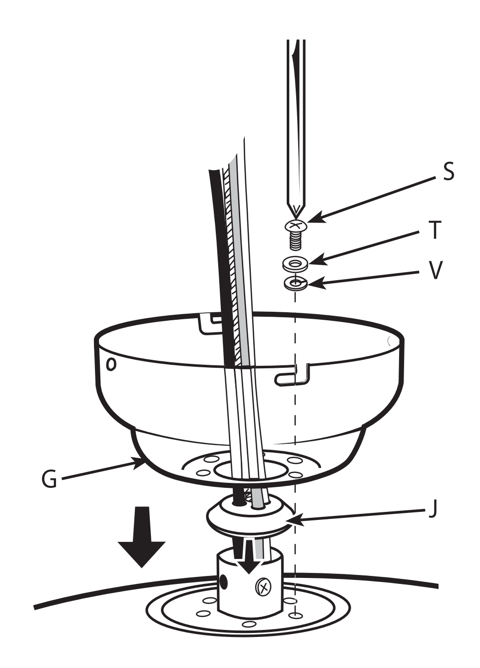
OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS - *Si elige la opción de montaje al ras, proceda al paso 6.*
NORMAL -*Si instala la varilla vertical incluida con el ventilador, proceda al paso 8.*
OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA - *Si instala una varilla vertical más larga que la que se incluye con el ventilador, proceda a la página 8, paso 10.*



6

Guide motor wires through the rubber coupling cover (J) and base of the canopy (G) as shown. Slide rubber coupling cover over coupling and attach the canopy directly to top of motor housing with flush mount screws (S), rubber washers (T) and lock washers (V) provided. Tighten screws securely.

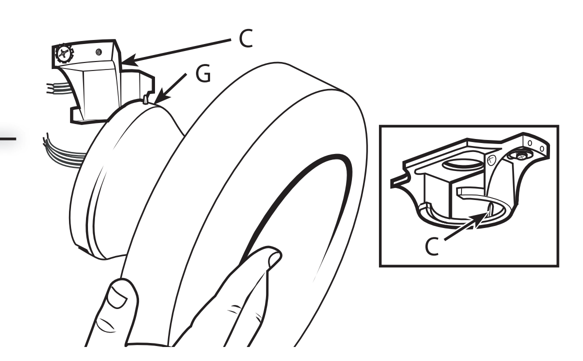
Pase los cables del motor a través de la cubierta de goma del acoplamiento (J) y la base del dosel (G) como se indica. Deslice la cubierta de goma del acoplamiento sobre el acoplamiento y fije el dosel directamente sobre el alojamiento del motor con los tornillos de montaje al ras (S), las arandelas de goma (T) y las arandelas de presión (V) incluidas. Apriete los tornillos asegurándolos.



7

For flush mount option, raise fan assembly and place onto hook from mounting bracket (C) into a closed hole on the canopy (G). This will allow for hands free wiring. **PROCEED DIRECTLY TO PAGE 9, STEP 13 FOR WIRING OPTIONS.**

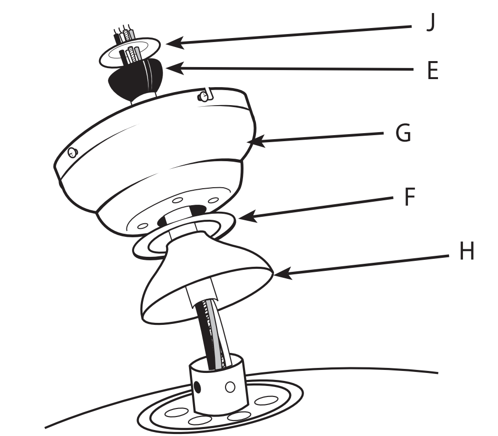
Para la opción de montaje al ras, levante el montaje del ventilador, colóquelo sobre el gancho de la placa de montaje (C) y cuélguelo en uno de los agujeros cerrados del dosel (G). De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado. ***PARA LAS OPCIONES DE CABLEADO, PROCEDA DIRECTAMENTE A LA PÁGINA. 9, PASO 14.***



Place downrod assembly (E) into canopy (G), canopy cover ring (F) and coupling cover (H). Feed motor wires though the downrod assembly (E). Slide the rubber cover (J) down to the top of the downrod ball. This will prevent water from running through the down rod.

8

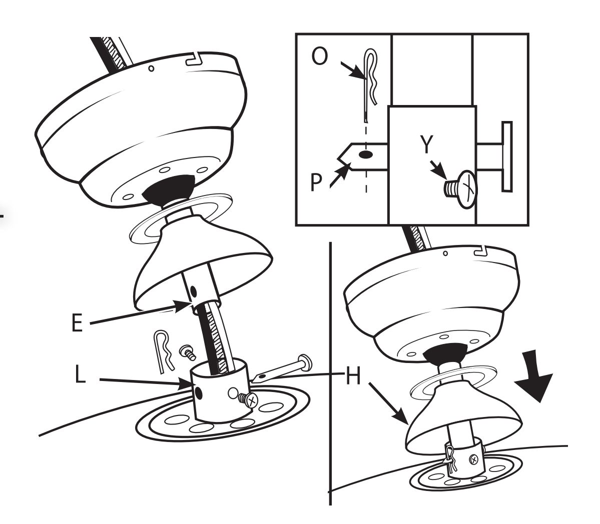
Coloque el conjunto de la varilla vertical (E) dentro del dosel (G), el anillo de la cubierta del dosel (F) y la cubierta del acoplamiento (H). Pase los cables del motor a través del conjunto de la varilla vertical (E). Deslice la cubierta de caucho (J) bajándola hacia el extremo superior de la bola de la varilla vertical. Esto evitará que el agua pase a través de la varilla vertical.



Insert downrod (E) into downrod coupling (L). Make sure to align hole in downrod with the hole in downrod coupling. Install cross pin (P) through coupling and downrod. Insert clamp pin (O) into cross pin until it snaps into place. Tighten set screws (Y) in coupling. Slide coupling cover (H) over the downrod coupling. PROCEED TO PAGE 9, STEP 12.

9

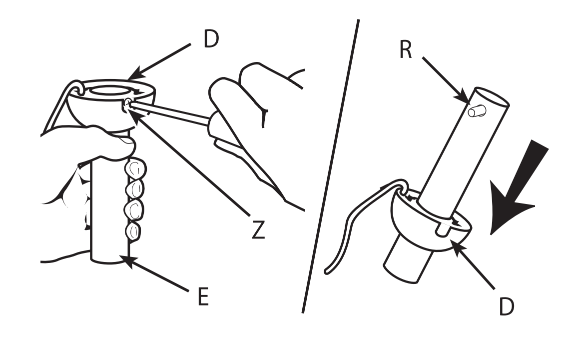
Inserte la varilla vertical (E) en el acoplamiento (L) de la varilla vertical. Asegúrese de que el orificio de la varilla vertical y el del acoplamiento de la varilla vertical estén alineados. Instale el pasador transversal (P) pasándolo por el acoplamiento y la varilla vertical. Inserte el pasador de retención (O) en el pasador transversal hasta que escuche un chasquido que indique que está en la posición adecuada. Ajuste los tornillos de fijación (Y) en el acoplamiento. Deslice la cubierta del acoplamiento (H) sobre el acoplamiento de la varilla vertical. PROCEDA A LA PÁG. 9, PASO 12.



Loosen downrod ball (D) from downrod (E) by removing set screw (Z). Slide downrod ball (D) off of downrod and remove pin (R).

10

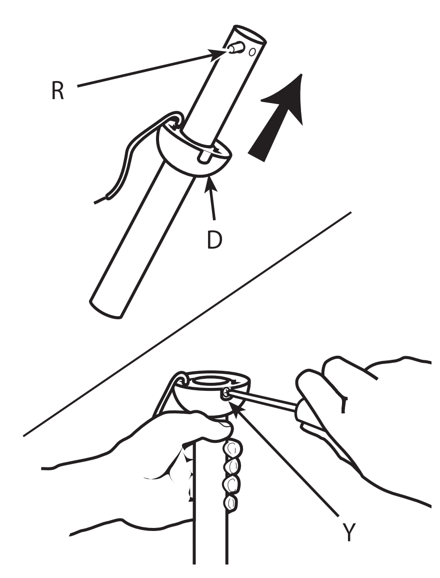
Afloje la esfera de la varilla vertical (D) de la varilla vertical (E) quitando el tornillo (Z). Deslice la esfera de la varilla vertical (D) hasta separarla de la varilla vertical y quite el pasador (R).



Re-install pin (R) into extended downrod, and slide downrod ball (D) up to the top of the downrod. Re-install set screw (Y) to secure ball to downrod. Note: Some extended downrods have a pre-drilled set-screw hole. If a pre-drilled hole is present in the extended downrod, tighten the set screw into the pre-drilled hole in the extended downrod. If no pre-drilled hole exists in the extended downrod, tighten the set screw against the downrod to secure the downrod ball. PROCEED STEP 8.

11

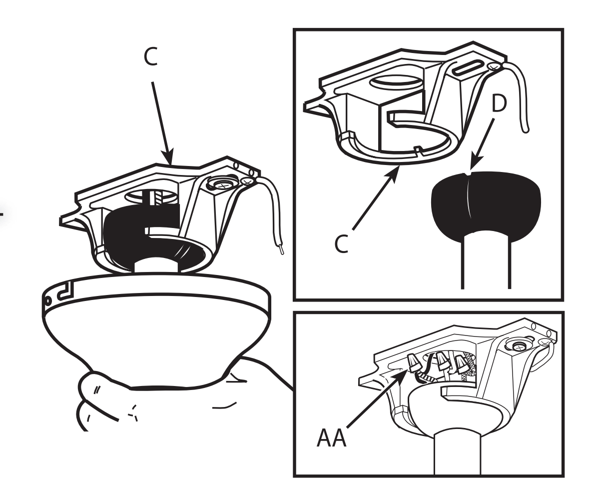
Vuelva a instalar el pasador (R) en la varilla vertical más larga y deslice la esfera de la varilla (D) hasta el extremo superior de la misma. Vuelva a insertar el tornillo de fijación (Y) para asegurar la esfera a la varilla vertical. Nota: Algunas varillas verticales más largas tienen un agujero previamente perforado para el tornillo. Si la varilla vertical más larga tiene un agujero previamente perforado, ajuste el tornillo en el agujero previamente perforado de la varilla vertical más larga. Si la varilla vertical más larga no tiene un agujero previamente perforado, ajuste el tornillo sobre la varilla vertical para asegurar la esfera de la misma. CONTINÚE CON EL PASO 8.



Carefully lift fan assembly onto mounting bracket (C). Rotate fan until notch on downrod ball (D) engages the ridge on the mounting bracket (C). This will allow for hands free wiring. With bracket holding fan assembly, make electrical connections using the following step for wiring instructions. Make sure that all exposed wiring is secured inside wire nuts (AA).

12

Levante con cuidado el conjunto del ventilador hasta el soporte de montaje (C). Gire el ventilador hasta que la muesca de la bola de la varilla vertical (D) calce sobre la saliente del soporte de montaje (C). De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado. Con la pieza de montaje sujetando el conjunto del ventilador, haga las conexiones eléctricas de acuerdo a las siguientes instrucciones de cableado. Asegúrese de que todos los cables expuestos estén asegurados dentro de los conectores tipo tuerca para cables (AA).



13

PULL CHAIN WIRING OPTION

From Fan:		From House:
White (common)	(connect)	White (common)
Black (hot)	(connect)	Black (hot)
Blue* (hot)		
Main (ground)	(connect)	Green (ground)

*Attach blue wire only if attaching light kit with fan.

Follow diagram above to make wiring connections for fan pull chain control.

WALL CONTROL WIRING OPTION (wall control switch not included)

From Fan:		From House:	
White (common)	(connect)	White (common)	Wall Control
Black (hot)	(connect)	Fan Switch (hot)	
Blue* (hot)	(connect)	Light Switch (hot)	
Main (ground)	(connect)	Green (ground)	

*Attach blue wire only if attaching light kit with fan.

Follow diagram above to make wiring connections for wall control operation. NOTE: A professional electrician is recommended for this type of installation.

OPCIÓN DE CABLEADO PARA CADENILLA DE TIRO

Del Ventilador:		De La Casa:
Blanco (común)	(conectar)	Blanco (común)
Negro (vivo)	(conectar)	Negro (vivo)
Azul* (vivo)		
Principal (tierra)	(conectar)	Verde (de tierra)

*Conecte el cable azul sólo si conecta un juego de luces al ventilador.

Siga las instrucciones del diagrama anterior para hacer las conexiones de cableado para el ventilador controlado con cadenilla de tiro.

OPCIÓN DE CABLEADO PARA CONTROL DE PARED *(no está incluido el interruptor de pared)*

Del Ventilador:		De La Casa:	
Blanco (común)	(conectar)	Blanco (común)	Control de pared
Negro (vivo)	(conectar)	Interruptor del ventilador (vivo)	
Azul* (vivo)	(conectar)	Interruptor de la luz (vivo)	
Principal (tierra)	(conectar)	Verde (de tierra)	

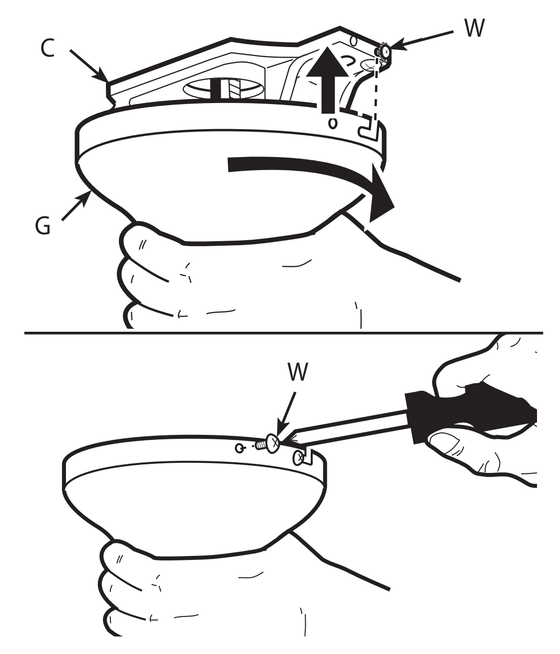
*Conecte el cable azul sólo si conecta un juego de luces al ventilador.

Siga las instrucciones del diagrama anterior para hacer las conexiones de cableado para el ventilador con control de pared. NOTA: Se recomienda que use los servicios de un electricista profesional para este tipo de instalación.

The canopy (G) has two mating slots and two mating holes. Position both slots on canopy directly under and in line with two screws (W) in the mounting bracket (C). Lift the canopy, allowing the two screws to slide into the mating slots. Rotate the canopy until both screws from the mounting bracket drop into the slot recesses. Tighten screws securely. Install two screws (W) into the mating holes of the canopy and tighten to secure the canopy to the mounting bracket.

14

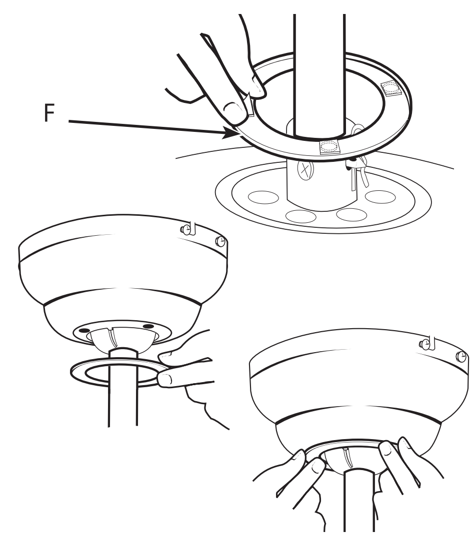
El dosel (G) *tiene dos ranuras coincidentes y dos orificios coincidentes. Coloque ambas ranuras del dosel directamente abajo y en línea con los dos tornillos (W) del soporte de montaje (C). Eleve el dosel, permitiendo que los dos tornillos se deslicen dentro de las ranuras. Gire el dosel hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigandentro de las ranuras. Apriete los tornillos asegurándolos. Instale los dos tornillos (W) en los orificios coincidentes del dosel y ajústelos para asegurar el dosel al soporte de montaje.*



15

To install the canopy cover ring (F), peel the backing off the adhesive tape strips on the inside of the cover ring. Slide the cover ring up the downrod and secure to the canopy by gently pressing the adhesive tape to the bottom of the canopy. CAUTION!: Be careful and precise when attaching the canopy cover ring to the canopy. Removal and/or replacing of the cover ring may cause adhesive to mar or peel the painted finish from the surface of the canopy.

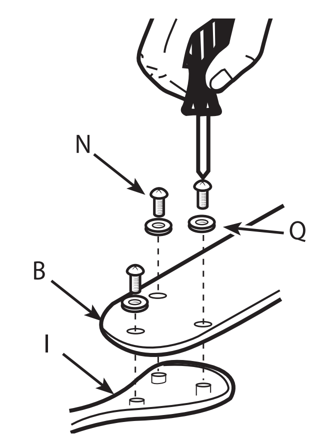
Para instalar el anillo de la cubierta del dosel (F), quite la parte posterior de las tiras de cinta adhesiva en el interior del anillo de la cubierta. Deslice el anillo de la cubierta hacia la parte superior de la varilla vertical y asegúrelo al dosel presionando suavemente la cinta adhesiva para que se pegue a la parte inferior del dosel. ¡ADVERTENCIA! Cuando fije el anillo de la cubierta del dosel al dosel hágalo con mucho cuidado. Al quitar y/o volver a colocar el anillo de la cubierta, el pegamento puede dañar o despegar la pintura de la superficie del dosel.



16

Attach blade brackets (I) to blades (B) using the blade bracket screws (N) and rubber washers (Q).

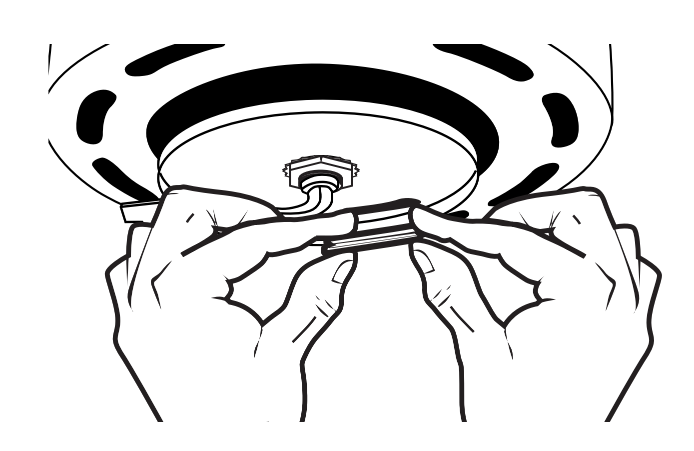
Fije los soportes para paletas (I) a las paletas (B) con los tornillos (N) y las arandelas de goma (Q).



17

Locate and remove the rubber grommet from the switch housing plate. Keep for later use. This will give you access to install the blades to the motor.

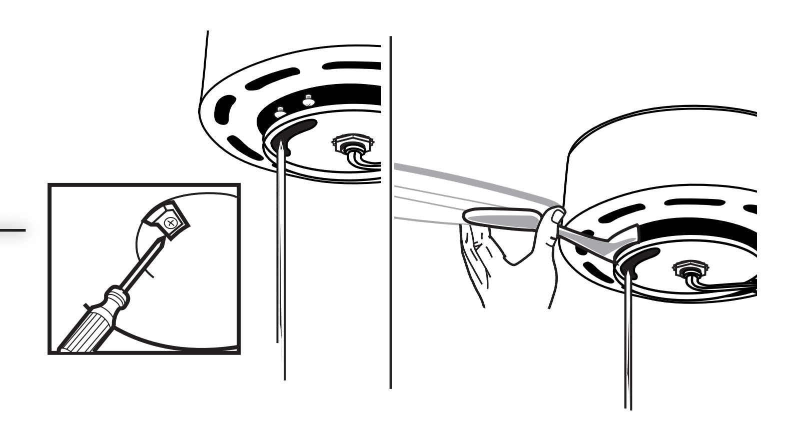
Identifique y extraiga las arandelas de goma de la placa del alojamiento del interruptor. Guárdelas para usarlas más adelante. Esto le dará un acceso para instalar las paletas en el motor.



18

Check the motor for plastic shipping stabilizer tabs, and remove them if they are present. Attach blade assembly to motor using motor screws provided. Tighten screws securely.

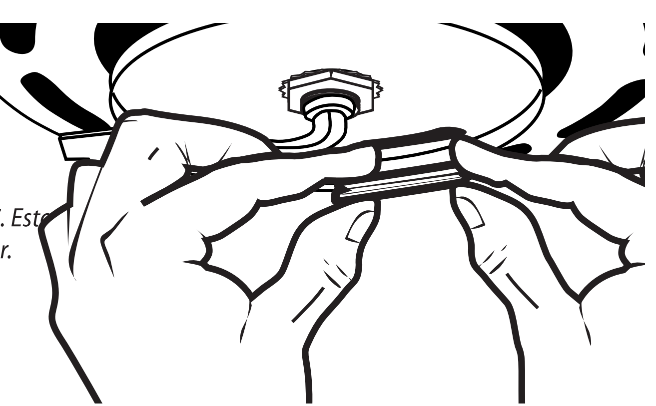
Verifique si hay lengüetas plásticas de embalaje para sos tener al motor (1) y descártelas. Fije el conjunto de las paletas al motor usando los tornillos para el motor incluidos. Apriete los tornillos asegurándolos.



19

Re-install rubber grommet removed in step 17. This is to prevent water from leaking into the switch housing.

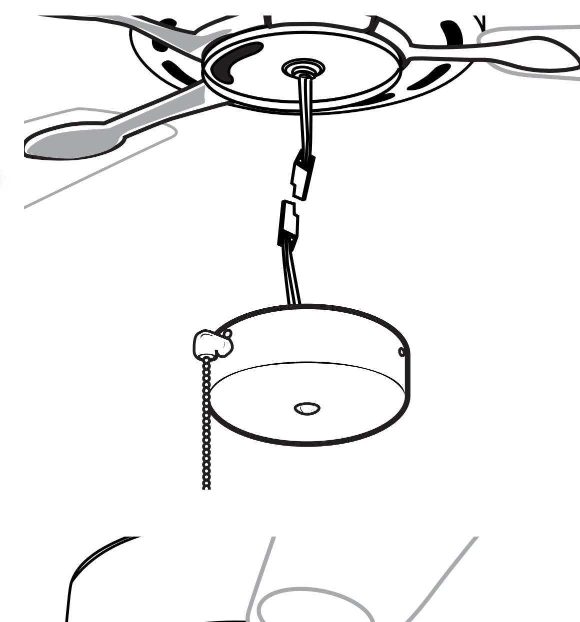
Vuelva a colocar la arandela de caucho que extrajo en el paso 17. Esto evitará que el agua se filtre dentro del alojamiento del interruptor.



20

Connect the wires in switching housing to the wires from motor, using the 9 pin molex plug.

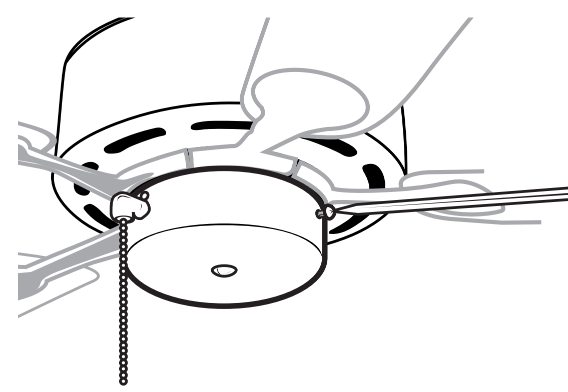
Conecte los cables del alojamiento del interruptor a los cables del motor usando el conector molex de 9 pines.



21

Attach light kit to the switch housing using three small screws provided.

Conecte al alojamiento del interruptor con los tres tornillos pequeños incluidos.



22

Assemble decorative fob and extension chains from hardware bag to fan pull chains by inserting end of chain into chain coupling. Confirm chains are held by lightly pulling both chains in coupling.

Sujetar las cadenas largas de tiro con las piezas finales correspondientes, a las cadenas del ventilador, introduciendo el extremo de la cadena larga en la pieza de unión. Asegúrese de que las cadenas están bien sujetas, tirando ligeramente de ambas cadenas en la pieza de unión.

